

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Iesu christi: Imperante domino nostro alexio magno imperatore anno tricesimo octavo: sed et iohannes porfilogenito eius filio magno imperatore anno bicesimo septimo: die bicesima septima mensis ianuarii indictione duodecima neapoli: Certum est me gregorio qui nominatur inferno filio quondam domini gregorii et quondam domina anna honesta femina iugalium personarum: A presenti die accepi a te domino gregorio qui nominatur sergonate filio quondam domini iohanni: idest auri tari trideci boni diricti et pesanti de amalfi: in eo enim tenore quatenus dominus illis mihi meisque heredibus eis abere et detinere debeamus a modo et usque in venturi quinque anni expleti: pro quibus eis infiduciabi tibi tuisque heredibus a modo et usque in memoratum constitutum ut super legitur: idest integra tertia mea de integra petia de terra posita in loco qui nominatur caba: cum arboribus et fructoras suas et cum introitum suum omnibusque eis pertinentibus: Coherente sibi ab uno latere est terra et maurone. de alio latere sunt relique due partis exinde de ceteris uterinis germanis meis: de uno capite est terra de illi cacciiovuli: de alio capite est terra ecclesie sancte marie que nominatur at thermense: hec autem memorata integra tertia mea que superius tibi infiduciabi de memorata integra tertia de memorata terra cum omnibus eis pertinentibus ut super legitur in tua tuisque heredibus siat potestate illud dandi et dominandi seu frugiandi et de ipsa frugia faciendi exinde omnia que bolueritis usque in constitutum: Complente vero memoratum constitutum iam dicti venturi quinque anni expleti ut

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel trentesimo ottavo anno di impero del signore nostro Alessio grande imperatore ma anche nel ventesimo settimo anno di Giovanni porfirogenito suo figlio grande imperatore, nel giorno ventesimo settimo del mese di gennaio, dodicesima indizione, **neapoli**. Certo é che io Gregorio detto Inferno, figlio del fu domino Gregorio e della fu domina Anna onesta donna, coniugi, dal giorno presente ho accettato da te domino Gregorio detto Sergonate, figlio invero di domino Giovanni, tredici tarenì d'oro, buoni, diritti e pesanti di **amalfi**, in quella condizione per certo che come padrone io e i miei eredi li dobbiamo avere e tenere da ora e per i prossimi cinque anni completi. Per i quali ho dato in pegno a te e ai tuoi eredi da ora e fino all'anzidetto termine stabilito, come sopra si legge, l'integra terza parte mia dell'integro pezzo di terra sito nel luogo chiamato **caba**, con gli alberi e i loro frutti e con il suo ingresso e con tutte le cose ad esso pertinenti. Confinante da un lato é la terra e Maurone, dall'altro lato sono dunque le rimanenti due parti degli altri miei fratelli uterini, da un capo é la terra di quel **cacciiovuli**, dall'altro capo é la terra della chiesa di santa Maria detta **at** **thermense**. Inoltre questa predetta mia terza parte che sopra ti ho dato in pegno dell'anzidetta integra terra con tutte le cose ad essa pertinenti, come sopra si legge, sia in potestà tua e dei tuoi eredi di darla e di possederle e di prenderne i frutti e degli stessi frutti di farne pertanto tutto quello che vorrete fino al termine. Invero completato il predetto termine stabilito degli anzidetti prossimi cinque anni completi, come sopra si legge, allora io e i miei figli e figlie ed eredi a te e ai tuoi eredi o chi comparisse in mano questo

super legitur tunc ego et filiis
filiabus seu heredibus meis tibi tuisque
heredibus vel cui ista chartula in manus
paruerit dare et rendere debeamus idest
auri trideci boni diricti et pesanti de
amalfi asque omni amaricatione et tunc
recolligamus a vobis ipsum quod
superius tibi infiduciabi una cum ista
chartula at nostra potestate: si ipsi taria
de nostrum proprium habere potuerimus
ut non quod absit ab alia persona illos
accipiamus per nullum modum: et si in
ipsu constitutum ipsi tari de nostrum
proprium minime habere potuerimus
quod clara facta beritate ut vobis illis
retdamus tu quod superius tibi
infiduciabi cum omnibus eis
pertinentibus ut super legitur illud
venumdare *debeamus* pro pretium ut
tunc illud atpretiatum fuerit a
christianissimis biris impotante nobis ibi
. ipsum pretium quod superius ego
a te accepi et da inde in supra nobis
superiungere debeatis ipsum quod ex
ipsum pretium remanserit de ipsu quod
atpretiatum fuerit ut super legitur et ego
et heredes meis tibi tuisque heredibus
exinde chartula venditionis facere
debeamus de antestandi et defensandi
pro usu istius civitatis: et dum illud
infiduciatum tenueritis ego et heredes
meis tibi tuisque heredibus illud
defendere debeamus ab omnes homines
omnique personas Quia ita nobis stetit: si
autem et in aliquid offensi fuerimus per
quobis modum aut summissas personas
tunc compono ego et heredes meis tibi
tuisque heredibus auri solidos sex et
medium bythianteos: et hec chartula ut
super legitur sit firma scripta per manus
sergii scriniarii discipulo domini gregorii
curialis per memorata indictione ✠ hoc
signum ✠ manus memorati gregorii qui
nominatur inferno quod ego qui
memoratos pro eu subscripsi ✠
✠ ego bernardus primarius testi
subscripsi ✠

atto, dobbiamo dare e restituire tredici
tarenì d'oro, buoni, diritti e pesanti di
amalfi senza alcuna protesta e allora
riprendiamo da voi in nostra potestà lo
stesso che sopra ti abbiamo dato in pegno
insieme con questo atto se potremo avere
gli stessi tarenì del nostro proprio, che non
accetteremo, che non accada, da altra
persona in nessun modo. E se nello stesso
termine stabilito non potremo affatto avere
gli stessi tarenì del nostro proprio affinché
stabilita la piena verità li restituiamo a voi,
. . . . ciò che sopra ti abbiamo dato in
pegno con tutte le cose ad essi pertinenti,
come sopra si legge, a te lo *dobbiamo*
vendere per il prezzo come sarà allora
apprezzato da uomini cristianissimi
imputando a noi ivi la somma che
sopra io ho accettato da te e da qui in sopra
dovette aggiungere per noi lo stesso che
rimarrà dello stesso valore che sarà stato
apprezzato, come sopra si legge, e io e i
miei eredi dobbiamo pertanto fare a te e ai
tuoi eredi un atto di vendita per sostegno e
difesa secondo l'uso di questa città. E
finché lo terrete in pegno io e i miei eredi
lo dobbiamo difendere da tutti gli uomini e
da ogni persona per te e per i tuoi eredi
Poiché così fu tra noi stabilito. Se poi in
qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o
tramite persone subordinate, allora io ed i
miei eredi paghiamo come ammenda a te
ed ai tuoi eredi sei solidi aurei e mezzo di
Bisanzio e questo atto, come sopra si
legge, sia fermo, scritto per mano dello
scriniario Sergio, allievo di domino
Gregorio curiale, per l'anzidetta indizione.
✠ Questo è il segno ✠ della mano del
predetto Gregorio detto Inferno che io
anzidetto per lui sottoscrissi. ✠
✠ Io primario Bernardo come teste
sottoscrissi. ✠
✠ Io Sergio, figlio di domino Gregorio,
come teste sottoscrissi. ✠
✠ Io tabulario Gregorio come teste
sottoscrissi. ✠
✠ Io curiale Gregorio completai e

<p>✘ ego sergius filius domini gregorii testi subscripsi ✘</p> <p>✘ ego gregorius tabularius testis subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego gregorius Curialis Complevi et absolvi per memorata indictione ✘</p>	<p>perfezionai per l'anzidetta indizione. ✘</p>
--	---